

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 66 (1948)  
**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

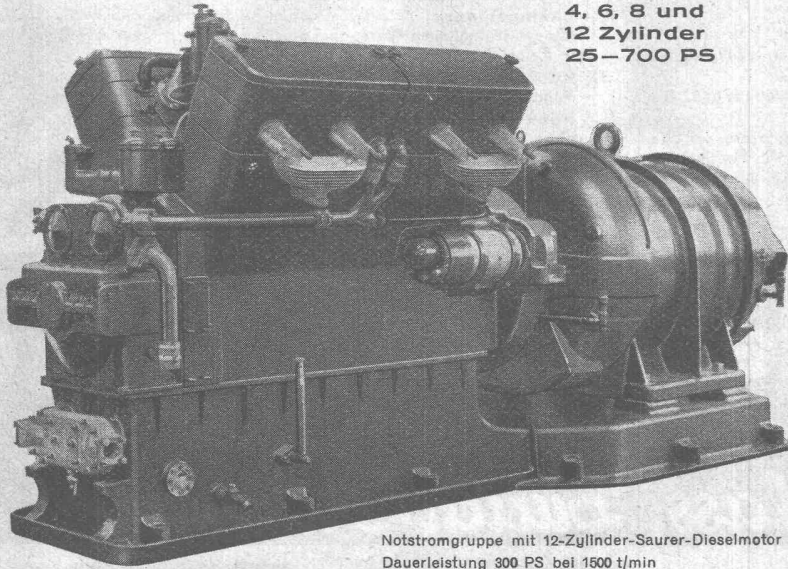
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 23.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SAURER DIESELMOTOREN

4, 6, 8 und  
12 Zylinder  
25-700 PS



Notstromgruppe mit 12-Zylinder-Saurer-Dieselmotor  
Dauerleistung 300 PS bei 1500 t/min



für

**Notstrom- und  
Kompressorgruppen**

**Stationäre Anlagen**

**Schienentriebwagen**

**Lastwagen 1-7 T**

**Kippwagen**

**Spezialfahrzeuge**

**AKTIENGESELLSCHAFT ADOLPH SAURER**

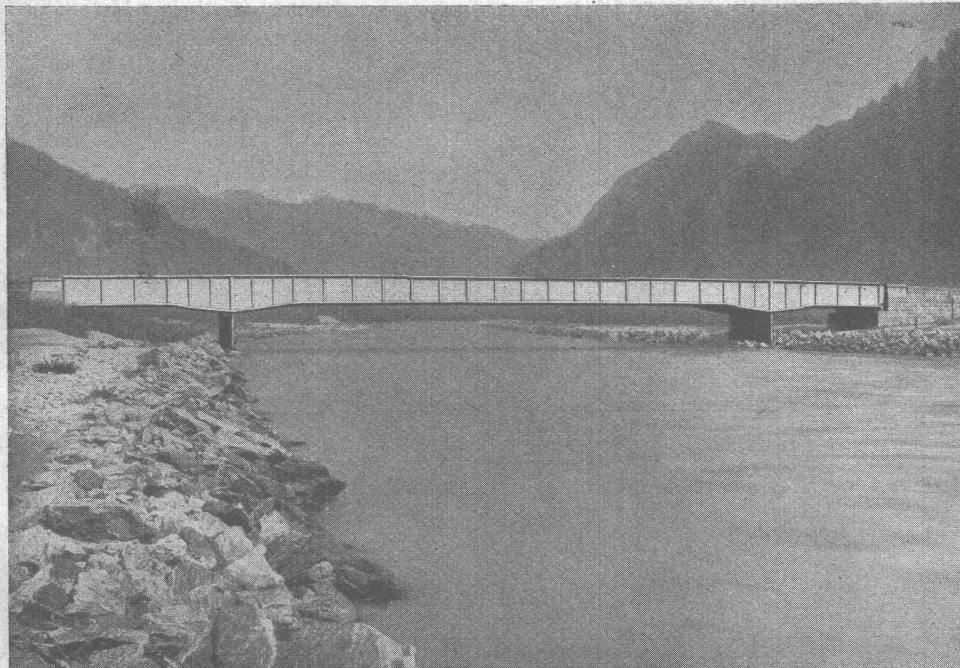
ARBON

BASEL

MORGES

ZÜRICH

## GIOVANOLA FRÈRES S. A., Constructeurs, MONTHEY



Pont-route entièrement soudé sur le Rhône a Granges

**STS**

**Schweizer Technische Stellenvermittlung  
Service Technique Suisse de placement  
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento  
Swiss Technical Service of employment**

ZÜRICH, Beethovenstr. 1 - Telephon: 23 54 26 - Telegr.: STSINGENIEUR ZÜRICH  
Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibgebühr 2 Fr. für 3 Monate  
Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — *Auskunft* über offene Stellen und  
Weiterleitung von Offerten erfolgt *nur gegenüber Eingeschriebenen*.

**INDUSTRIE-ABTEILUNG**

- 435 **Konstrukteur**. Ostschweiz. S. 27. Sept.  
447 **Maschinentechniker**. Ostschweiz. S. 27. Sept.  
507 **Maschinentechniker** (Technikum), für konstruktive Tätigkeit im Werkzeugmaschinen- oder Apparatebau. Ostschweiz.  
509 **Dipl. Maschinentechniker**. Zentralschweiz. S. 4. Okt.  
545 **Zeichner-Konstrukteur**, mit Praxis im Kessel- und Apparatebau, für die chemische Industrie. Baldigst. Westschweiz.  
663 **Maschinentechniker**, für Getriebe- und allgemeinen Maschinenbau. Bis 35 Jahre. Sofort. Bern.  
665 **Techn. Angestellter**, gelernter Elektroschlosser, mit Kenntnissen im Bau grösserer Maschinen; ferner **Angestellter**, mit Kenntnissen in Fabrikation, für Terminüberwachung. Ostschweiz.  
667 **Betriebstechniker** (Technikum), als Stütze des Betriebsleiters. Deutsche Schweiz.

- 669 **Maschinentechniker** (Technikum), mit Praxis, für Berechnung u. Konstruktion v. Eisenkonstruktionen (Brücken, Hangars, Schiebetüren etc.), muss der Konstruktionswerkstätte mit ca. 80 Mann Belegschaft vorstehen. Französisch Bedingung. Ca. 30 Jahre. Oran (Algier).

**BAU-ABTEILUNG**

- 562 **Hochbauführer**, für Leitung von Siedelungsbauten Sofort. Zürich.  
1234 **Tiefbautechniker**, zur Einarbeitung auf einer Grossbaustelle u. als Assistent des Bauführers. Italienisch erwünscht. Baldigst. Berner Oberland.  
1236 **Hochbautechniker**, mit Praxis in Betonbauten. Kenntnisse der englischen Sprache und des Masssystems erwünscht. Zweijähriger Vertrag mit bezahlter Hin- und Rückreise. Britisch Westafrika.  
1240 **Hochbautechniker**, mit Praxis, für Büro u. Bauplatz. Baldigst. Kt. Bern.  
1242 **Hochbautechniker**, für Büro und Bauplatz. Baldigst. Kt. Bern.  
1244 **Bauingenieure**, mit Erfahrungen in Studienarbeiten für Wasserkraftanlagen (topogr. Aufnahmen, Wassermessungen etc.) unter schwierigen Verhältnissen in Kolonialländern. Ledig. Franz. Studiengesellschaft.  
1246 **Hochbautechniker**, mit Praxis, für Werk- und Detailpläne. Baldigst. Nähe Zürich.  
1248 **Hochbautechniker**, für Werk- u. Detailpläne, event. Bauführung. Kenntnisse im Holzbau erwünscht. Berner Oberland.  
1250 **Bautechniker**, für Kolonialbauten in Westafrika. Bedingungen: Bewandert im Hochbau, Kenntnisse im Tiefbau. Englisch erwünscht. Alter 28—32 Jahre, ledig. Baldigst. Kontraktdauer 20 Monate plus 4 Monate Europaaufenthalt. Hin- und Rückreise bezahlt. Bezahlung in engl. Währung.



# Wallerdichte Beläge

Spezial-Unternehmen:

Frick-Glass, Zürich-Altstetten

Gesucht per sofort ein tüchtiger

## Hochbauzeichner

für die Bearbeitung der Baupläne eines grossen Industriebaues. Ferner ein tüchtiger

## Eisenbetonzeichner

Offerten mit Gehaltsansprüchen und Eintrittstermin sind zu richten unter Chiffre ZM 2910 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Wir suchen für unser Baubureau einen jüngeren, tüchtigen

## Bautechniker oder Bauzeichner

für Bureauarbeiten und Bauführung. Offerten mit kurzem Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Gehaltsansprüchen und frühestem Eintrittstermin an

Aktiengesellschaft Adolph Saurer, Arbon.

Ingenieurbureau in Industriegegend der Nordschweiz sucht auf 1. Februar tüchtigen, jüngeren

## Bauingenieur

für Projektierungen und Bauleitung.

Bewerber mit etwas Praxis, guten theoretischen Kenntnissen, vor allem in Eisenbetonbau, mögen sich, unter Angabe des Studienganges, bisheriger Tätigkeit und der Gehaltsansprüche wenden unter Chiffre ZA 2899 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Stahlbau-Werkstätte

in der Innerschweiz sucht initiativen

## KONSTRUKTEUR

als

### Leiter der Feineisenbau-Abteilung

**Arbeitsgebiete:** Projektierung, Kalkulation und Ausführung sämtlicher Metallbau-Arbeiten, sowie Ausbau und Neuentwicklung von Spezialkonstruktionen.

**Erfordernisse:** Fähigkeiten zur selbständigen Leitung und zum Ausbau der gesamten Abteilung, sowie Erfahrung in Büro und Werkstatt.

Bewerbern, die über Initiative und Freude am Beruf verfügen, ist entwicklungsfähige Dauerstelle geboten! — Handgeschriebene Offerten mit Bild und Angabe der Gehaltsansprüche sind zu richten unter Chiffre ZN 2932 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Internationale Gesellschaft in Gründung in der Schweiz sucht erfahrenen

## Ingenieur oder Verkäufer

fähig, den Verkauf von Maschinen, mechanischen Teilen und plastischen Stoffen amerikanischer Herkunft in der Schweiz und im Ausland zu organisieren und zu führen.

Nur Personen von grosser Erfahrung werden gebeten. Offerten mit Ansprüchen und Lebenslauf unter Chiffre Z 96325 X an Publicitas, Genf, zu richten.



Größere schweizerische Bauunternehmung  
sucht

## OBERINGENIEUR

zur Leitung ihrer Tiefbauabteilung. Nur ganz gut ausgewiesene Bewerber wollen sich melden unter Chiffre ZO 2933 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Diskretion zugesichert.

• Nouveau bureau d'ingénieur, à Genève, cherche

## ingénieur civil E. P. F.

ayant plusieurs années de pratique en béton armé. Entrée 1er mars. Faire offres sous chiffre S 96302 X, Publicitas, Genève.

Für den Bau einer kleinen Wohnkolonie in Zürich-Affoltern, der Baugenossenschaft Junholz Zürich-Seebach, suchen wir einen

## BAUFÜHRER

Handschriftl. Offerten mit Zeugnisabschriften und Ausweisen über bisherige Wohnbautätigkeit, samt Photo, Gehaltsanspruch und frühestem Eintrittstermin sind zu richten an **F. Metzger**, Architekt BSA, Münsterhof 5, Zürich 1.

## 2 junge Bauzeichner

suchen Stelle auf einem Architekturbüro, Platz Basel und Zürich bevorzugt. Offerten sind erbeten unter Chiffre Z D 2838 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Suche zu baldigem Eintritt jüngeren

## Architekten

zur Planbearbeitung eines Kirchenbaues. Ferner einen selbständigen, sauberen

## Bauzeichner

für öffentliche Bauaufgaben. Ausführliche, handschriftliche Offerten mit Photos und Zeugnisabschriften sind zu richten an: **F. Metzger**, Architekt BSA, Münsterhof 5, Zürich.

Tüchtiger und selbständiger

## Bauführer

verheiratet, sucht Stelle in Staats- oder Stadtbetrieb, eventl. Privat-Bauunternehmung.

Praxis: 8 Jahre in Hoch- und Tiefbau, 8 Jahre in städtischem Bauamt. Eintritt: 1. April oder nach Uebereinkunft. — Offerten mit Lohnangabe sind zu richten unter Chiffre ZU 2937 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Dipl. Architekt

mit längerer Praxis, sucht Tätigkeit in Architekturbüro per sofort. — Offerten erbeten unter Chiffre G 7475 Y an Publicitas Bern.



Präzisions-  
Bau- und Möbelbeschläge

**INCA**

Neusilber

Inca-Bonal, Aluminiumbeschläge

Inca-RZ 30, Zinklegierung

Bezug nur durch Eisenhandlungen

Fabrikant:

**INJECTA A.G.**

Spritzgußwerke u. Apparatefabrik

Teufenthal bei Aarau

Tel. 3 82 77

PROJEKTE, BAULEITUNG UND AUSFÜHRUNG VON

## WASSERVERSORGUNGEN SCHWIMMBÄDERN

**RED**

## AUFBEREITUNGSANLAGEN

für

Trink-, Gebrauchs-, Kesselspeise- und Badewasser

Installationskontrollen, Gutachten, Expertisen und Berechnungen

Generalvertretungen der

## NIAGARA-FILTER CORP. BUFFALO

Filter für Getränke- u. chem. Industrie mit u. ohne Anschwemmung  
Umwälzende Neuerung auf diesem Gebiete, ersetzt die Filterpressen  
Grosse Leistungen - Kleiner Platzbedarf - Arbeitersparnis

## BUILDERS Venturirohre und Messinstrumente

für Wasser, Luft, Gas und Oele - Filterausrüstapparate und Regler  
Dosier- und Abfüllanlagen für flüssige und trockene Chemikalien

## KOHLER Notstromgruppen

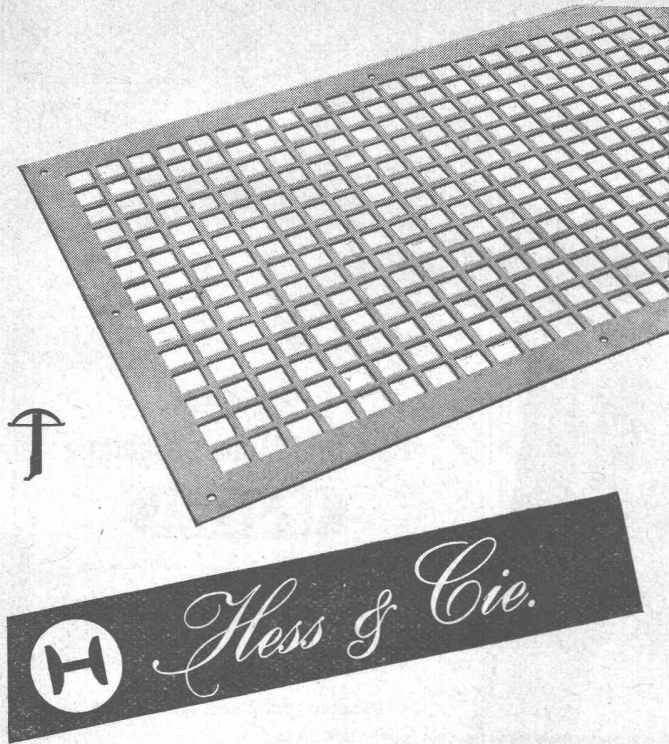
von 800 Watt bis 10 KVA 115/230 Volt Gleich- und Wechselstrom  
50/60 ~ stationär oder transportabel, vollautomatisch, ferngesteuert  
oder Handantrieb

Tel.  
(051) 91 18 50

**ROSHARD**  
ING

Tel.  
(051) 91 18 50

Ingenieur-Bureau und Vertretungen  
**KUSNACHT-ZÜRICH**

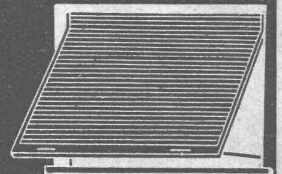
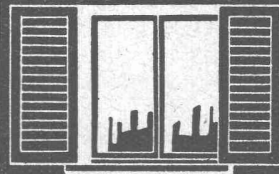
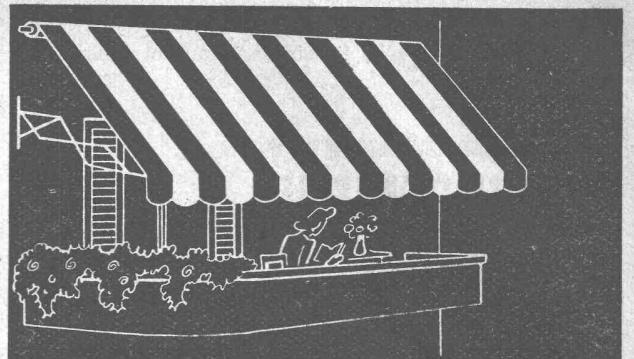


**H** Hess & Cie.

Flache und gepresste „HESCO“-Ventilations-Gitter  
in lackierter oder verzinkter Ausführung

Im weitem fabrizieren wir HESCO-Ventilationsklappen, Ventilations-Schieber sowie luft- und gasdichte Klappen. Extraanfertigungen werden mit ganz besonderer Sorgfalt behandelt.

Hess & Cie., Pilgersteg, Rüti (Zoh.) Drahtzieherei, Metallwaren- und Nagelfabrik  
Telephon (055) 235 22



**HARTMANN & CO. A.G. BIEL**

FILIALEN  
IN  
BERN  
ZÜRICH  
LAUSANNE



Nº 5



# Asphalt-Emulsion & Zürich

Telephon 25 88 66

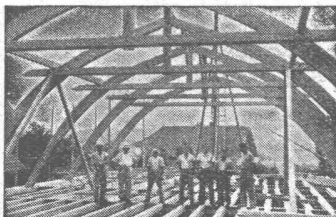
erstellt zuverlässig.

Löwenstrasse 11



**TURICUM**  
Teerfreie Dachpappe

**Terrassen, Flachdächer, Grundwasser-Isolierungen**

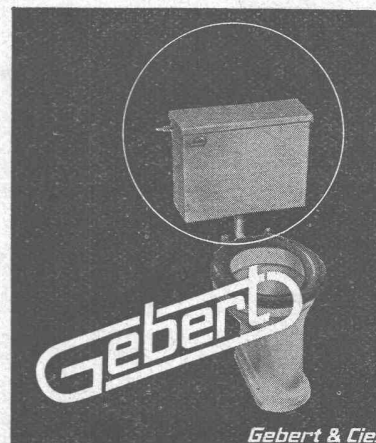


**Hetzerbalken  
Hetzerträger  
Hetzerbinder**

gerade und gebogene erstellen prompt

**A. J. EGGSTEIN SÖHNE & C<sup>IE</sup>**  
HOLZBAUUNTERNEHMUNG  
**LUZERN**

Telephon (041) 206 04



Funktions-Prinzip  
und Ausführung  
der Gebert-Spülapparate  
sind vorbildlich  
und unübertroffen

Gebert & Cie. Rapperswil bei Zürich

# Holzpfaster-Beläge

für Fabriken und  
Werkstätten

warm, gleitsicher  
unverwüsthch



**W. KUNZ** Ingenieurbüro, Zürich, Langstr. 80, Tel. (051) 27 49 49





**VIBRIERTER BETON**  
für Betonstrassen u. Verkleidungen  
aller Arten wird hergestellt mit dem  
**VIBROPIIL**  
Patent No. 129.811  
Verlangen Sie Prospekte und Offerten von  
**S.A. RENE MAYING**  
Avenue de France 68  
**LAUSANNE**

**Glasdächer**  
Oberlichter

Siegfried Keller + Co. Wallisellen-Zürich  
Tel. (051) 93 2114

**St. Margrether-Sandstein**

Kennen Sie die Vorzüge meines Materials? Jegliche Steinhauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHAFT

**E. GAUTSCHI St. Margrethen** Tel. 7 34 86

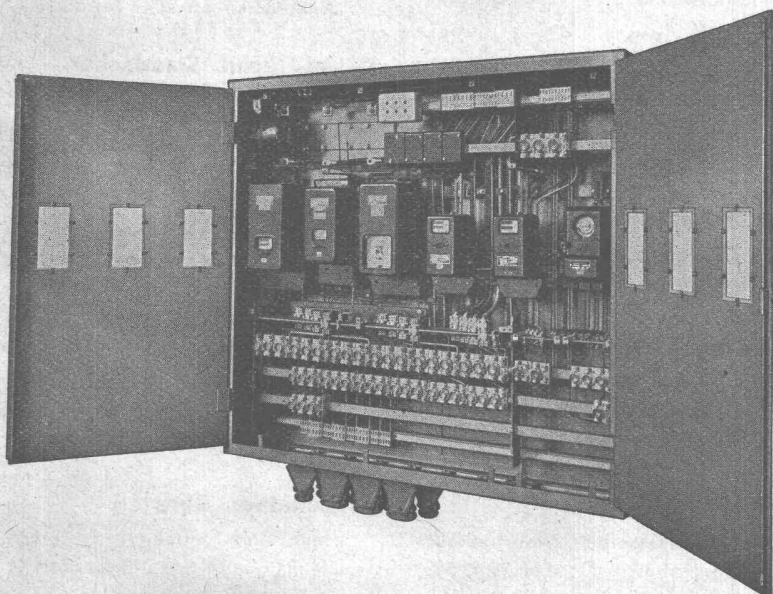
**Grundwasserversorgungen**  
**Sondierbohrungen**  
**Seewasserversorgungen**

**E. BOSSHARD & Co ZÜRICH 1**  
Selnaustrasse 11  
Gegründet 1878

Ingenieurbureau und Tiefbau-Unternehmung  
Tel. (051) 23 39 85

**Gekapselte Verteilanlagen**

für Kraft- und Lichtinstallationen



- als Ersatz für offene Sicherungstafeln
- schützen eingebaute Sicherungen Zähler Schalter-Automaten Schützen u.a.m.
- vor Verstaubung Verschmutzung unbefugten Eingriffen
- und ermöglichen grosse Raumersparnis leichte Kontrolle und Ergänzungen

Vertellschrank mit abgehobener Isolierabdeckung

**CARL MAIER & CIE.**

Telephon (053) 53813

Fabrik elektr. Apparate und Schaltanlagen

**SCHAFFHAUSEN**

# VESI

## Verband der selbständig praktizierenden Bauingenieure des Kantons Zürich

### Projektierungen - Bauleitungen - Beratungen - Expertisen

Mitglieder des «VESI» sind Absolventen einer techn. Hochschule, schweiz. Nationalität mit umfassender praktischer Erfahrung. Sie beraten Bauherren der privaten und öffentlichen Hand, Architekten und Unternehmer in technischen und wirtschaftlichen Fragen und übernehmen die Projektierung, Detailbearbeitung und Bauleitung von Hoch- und Tiefbauten sowie schwierige Berechnungen und Gutachten. Objektiv nach wissenschaftlichen Gesichtspunkten urteilend und unabhängig in der Wahl der Baustoffe oder Lieferanten wahren sie die Interessen der Bauherrschaften am vollkommensten.

**H. Braun, Zürich**

Hoch- und Tiefbau  
Alfred-Escher-Strasse 76  
Tel. 23 74 75

**J. Bucher, Zürich**

Riedlistrasse 3      Tel. 26 49 66

**H. Châtelain, Zürich**

i. Fa. Schellenberg & Châtelain,  
Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton,  
Holz- und Stahlbau  
Sihlstrasse 55      Tel. 25 60 04

**Ch. Chopard, Zürich**

Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton-,  
Stahl- und Holzbau  
Bahnhofstrasse 72      Tel. 23 83 25

**Hans Eichenberger, Zürich**

Wasserbau, Tiefbau, Wasserkraft-  
anlagen, Eisenbeton  
Weinbergstrasse 17      Tel. 28 38 78

**Walther Graf, Zürich**

Eisenbeton- und Tiefbau, Industrie-  
bau, Strassen- und Wasserbau  
Stampfenbachstrasse 69  
Tel. 28 42 85

**W. Groebli, Zürich**

Industriebau und Tiefbau  
Pelikanstrasse 6      Tel. 27 05 96

**E. Honegger, Zürich**

Hoch- und Tiefbau  
Haumesserstrasse 30      Tel. 45 18 56

**A. Keller, Zürich**

Eisenbeton für Hoch- und Tiefbau  
Seilergraben 7      Tel. 24 54 25

**K. Kihm, Zürich**

Stahlbau und Eisenbeton  
Bergstrasse 3      Tel. 24 61 64

**Adolf Meier, Wädenswil**

Eisenbeton-, Stahl- und Holz-  
konstruktionen  
Florhofstrasse 2      Tel. 95 66 47

**J. Nadler, Zürich**

Wasserkraftanlagen, Holzbau  
Industriebau  
Seefeldstrasse 35      Tel. 24 76 41

**R. A. Naef, Zürich**

Hoch- und Tiefbau  
Gartenstrasse 19      Tel. 27 70 40

**W. Naegeli, Winterthur**

Eisenbeton-, Tief- und Wasserbau  
Abwasserklärung  
Stadthausstrasse 39      Tel. 2 25 40

**F. Pfeiffer, Zürich**

Tiefbau, Wasserbau, Industriebau  
Frohburgstrasse 60      Tel. 26 45 52

**E. Rathgeb, Zürich**

Hoch- und Tiefbau  
Stampfenbachstrasse 63  
Tel. 28 38 92

**E. Schubiger, Zürich**

Eisenbeton- und Holzbau  
Gladbachstrasse 85      Tel. 24 28 12

**L. Simmen, Zürich**

Hoch- und Tiefbau  
Kasinostrasse 3      Tel. 34 09 88

**P. E. Soutter, Zürich**

Hoch- und Tiefbau  
Eisenbeton, Stahl und Holz  
Witikonstrasse 204      Tel. 32 66 72

**Dr. sc. techn. Staudacher,  
Zürich**

Hoch- und Tiefbau  
Wasserbau, Holzkonstruktionen  
Splügenstrasse 10      Tel. 27 67 19

**F. Tausky, Zürich**

Eisenbeton-, Stahl- und Holzbau  
Industriebau  
Winkelriedstrasse 20      Tel. 26 41 85

**A. Wickart, Zürich**

Eisenbeton, Stahl und Holz  
Wachtelstrasse 27      Tel. 45 24 44

**F. Zehntner, Zürich**

Hoch- und Tiefbau  
Limmatquai 4      Tel. 32 04 41

**Sekretariat: Weinbergstrasse 17, Zürich 1, Telephon 28 38 78**

VESI-Normen zu beziehen beim Sekretariat des SIA, Beethovenstrasse 1, Zürich